

# XT-30

PMR446 ΠΟΜΠΟΔΕΚΤΗΣ

› Οδηγίες χρήσης



\* Depending on terrain



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION

## Βασικές λειτουργίες

- Συχνότητα: 446.00625 – 446.09375
- Κανάλια: 16 (8+8 προ-προγραμματισμένα)
- 38 CTCSS υπότονους
- Ισχύς: 500mW ERP
- Side Tone: σιγαστήρας τόνου τέλους εκπομπής
- Λειτουργία VOX
- Αλφαριθμητική LCD οθόνη
- Λειτουργία CALL
- Λειτουργία Σάρωσης SCAN
- Αυτονομία μπαταρίας έως 5 ώρες
- Θερμοκρασία λειτουργίας -20ο C έως +55ο C
- Βάρος: 75gr (χωρίς μπαταρίες)
- Διαστάσεις: 48x90x32mm
- Υποδοχή 2 Pin εξωτ. μικροφώνου/μεγαφώνου
- Υποδοχή φόρτισης: micro USB
- Κατηγορία : B

## Περιεχόμενα Συσκευασίας

- 2 πομποδέκτες XT30 με κλιπ ζώνης
- 6 x επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AAA 300mAh
- 1 διπλό καλώδιο USB/micro USB
- Σύντομος οδηγός χρήσης

## Εμβέλεια (αφορά την μπάντα συχνοτήτων PMR)

Η μέγιστη εμβέλεια εξαρτάται από την κατάσταση του εδάφους και επιτυγχάνεται όταν χρησιμοποιείται σε ανοιχτό χώρο.

Ο μόνος περιορισμός στην εμβέλεια τίθεται από παράγοντες όπως η διαμόρφωση του εδάφους, συστάδες δένδρων, κτίρια, ή άλλα εμπόδια. Μέσα σε αυτοκίνητα ή μεταλλικές κατασκευές η εμβέλεια μειώνεται. Κανονικά η εμβέλεια μέσα στην πόλη, με κτίρια ή άλλα εμπόδια, κυμαίνεται στα 1 ή 2 km. Σε ανοιχτούς χώρους με εμπόδια όπως δέντρα, φυλλώματα ή σπίτια, η μέγιστη εμβέλεια κυμαίνεται περίπου στα 2-4 km. Σε ανοιχτούς χώρους χωρίς εμπόδια και σε οπτική επαφή, όπως πχ. σε βουνό, η εμβέλεια μπορεί να φτάσει και πάνω από 6 km.

# Πάνω από όλα...Ασφάλεια!

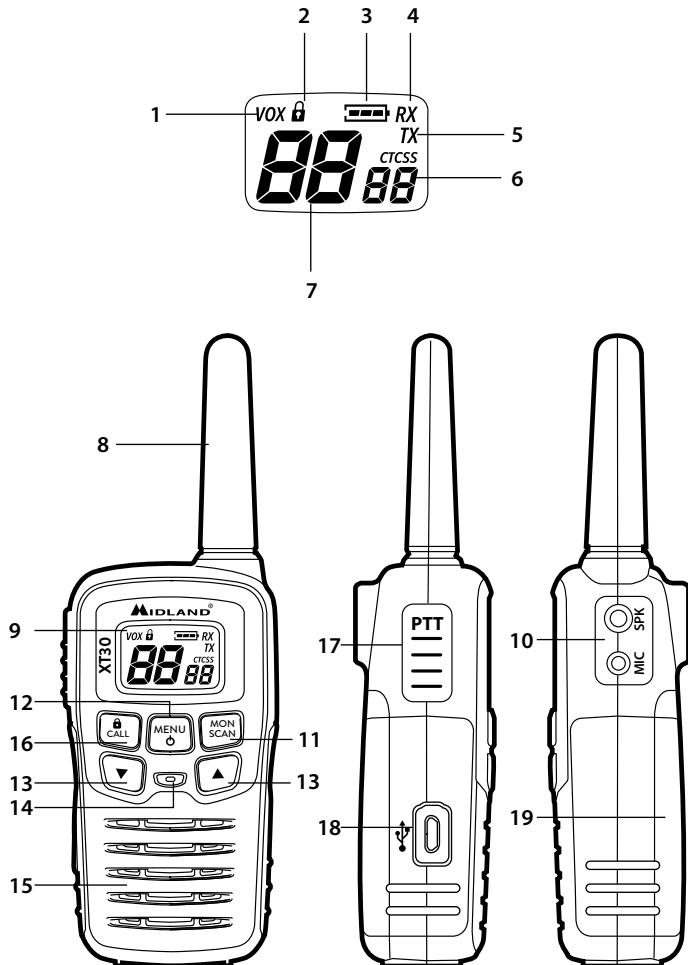
## Προειδοποιήσεις

- Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο! Τα μεγάλης ακρίβειας μηχανικά και ηλεκτρονικά μέρη της απαιτούν εμπειρία και ειδικό εξοπλισμό. Για τον ίδιο λόγο, δεν πρέπει να ξαναευθυγραμμιστεί αφού έχει ήδη καλιμπραριστεί για να έχει τη βέλτιστη απόδοση. Κάθε επέμβαση μη αρμοδίου, θέτει τον πομποδέκτη εκτός εγγύησης.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, οινόπνευμα ή στιλβωτικά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα απαλό καθαρό πανί. Αν ο πομποδέκτης σας είναι πολύ λεωραμένος βρέξτε ελαφρώς το πανί σε διάλυμα ουδέτερου σαπουνιού.

## Μπαταρίες

- Μην προσπαθήστε να φορτίσετε αλκαλικές ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Πριν ξεκινήστε τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι ο πομποδέκτης σας περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NI- MH και μόνο! Είναι πολύ επικίνδυνο να προσπαθήστε να φορτίσετε άλλου τύπου μπαταρίες (για παράδειγμα αλκαλικές ή μπαταρίες μαγγανίου). Αν οι μπαταρίες δεν είναι κατάλληλες για φόρτιση μπορεί να παρουσιάσουν διαρροές, να εκραγούν ή και να αναφλεχθούν!
- Η χρήση ενός φορτιστή διαφορετικού από τον ενδεδειγμένο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή μην τις τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας διότι μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν ακόμα και τραυματισμό. Απαλλαγείτε από τις παλιές μπαταρίες, με τις διαδικασίες που επιβάλλει η νομοθεσία.
- Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί με διαφορετικούς τρόπους.

# Τα μέρη του πομποδέκτη



1. **VOX** - Ενεργοποιημένη λειτουργία VOX
2. Εμφανίζεται όταν το κλειδώμα πληκτρολογίου είναι ενεργοποιημένο
3. Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
4. Απεικονίζεται όταν ο πομποδέκτης λαμβάνει ένα σήμα
5. Εμφανίζεται όταν ο πομποδέκτης κάνει εκπομπή (πατημένο το PTT)
6. Απεικονίζει τον επιλεγμένο CTCSS υπότονο
7. Απεικονίζει το επιλεγμένο κανάλι
8. Κεραία
9. LCD οθόνη
10. Υποδοχή Μικροφώνου/Μικρομεγαφώνου. Υποδοχή για τη σύνδεση έξωτερικών συσκευών ήχου όπως μικρόφωνα, ακουστικά κλπ.
11. **MON/SCAN**. Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες Σάρωσης (SCAN) και Monitor.
12. **MENU/Φ**: Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη και να μεταβείτε στο μενού του.
13. **▲/▼**: χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα για να ρυθμίζετε την ένταση, να επιλέξετε τα κανάλια και τις επιθυμητές λειτουργίες
14. **Μικρόφωνο**
15. **Μεγάφωνο**
16. **✉/CALL**. Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να κλειδώσετε το πληκτρολόγιο και για να πραγματοποιήσετε μια κλήση
17. **PTT πλήκτρο**
18. **USB θύρα για τη φόρτιση του πομποδέκτη**
19. **Μπαταρία και Τοποθέτηση μπαταρίας**. Ο πομποδέκτης λειτουργεί με το περιεχόμενο πακ επαναφορτιζόμενων μπαταριών ή με 3x AAA αλκαλικές μπαταρίες. Για να ανοίξετε το καπάκι της μπαταρίας, κρατήστε τον πομποδέκτη και σύρετε το καπάκι προς τα κάτω.

**Προσοχή:** Το περιεχόμενο πακ μπαταριών θα πρέπει να φορτίζεται πριν την πρώτη χρήση (βλέπε ενότητα "Φόρτιση" για περισσότερες πληροφορίες).

## Ας επικοινωνήσουμε!

Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον ασύρματο Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο

### Επιλογή καναλιών

Πατήστε μία φορά το πλήκτρο "**Menu**" και έπειτα επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι μέσω των πλήκτρων **▲/▼**. Πιέστε το κουμπί **PTT** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Θυμηθείτε ότι για να επικοινωνήσετε, και οι δύο ασύρματοι πρέπει να είναι συντονισμένα στο ίδιο κανάλι.

### Εκπομπή

Κρατήστε το κουμπί **PTT** πατημένο. Η οθόνη θα εμφανίσει τις ενδείξεις "**TX**" και "**to**". Ελευθερώστε το πλήκτρο **PTT** και ο πομποδέκτης παράγει έναν ήχο μπίπ για να επιβεβαιώσει στους άλλους χρήστες ότι η εκπομπή σας έχει τελειώσει (βλέπε παράγραφο "Roger Beep"). Τον ασύρματο 4/10 cm μακριά από το στόμα σας. Η οθόνη δείχνει "**TX**".

### Λήψη

Απελευθερώστε απλά το κουμπί **PTT**. Όταν λαμβάνετε ένα σήμα, στην οθόνη εμφανίζεται "**RX**".

### Ρύθμιση έντασης

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο.

### ✉ Πλήκτρων / Λειτουργία Call

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη προς αποφυγή τυχαίων πατημάτων διαφόρων πλήκτρων. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "**✉/CALL**" για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Το εικονίδιο επιβεβαιώνει ότι το κλειδώμα πληκτρολογίου έχει ενεργοποιηθεί. Μόνο το πλήκτρο **PTT** και η λειτουργία "**✉/CALL**" θα είναι ενεργά. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο.

### Αποστολή ηχητικού σήματος (CALL)

Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο "**✉/CALL**", κάνετε αποστολή ενός ηχητικού σήματος σε άλλους χρήστες στο ίδιο κανάλι.

# Πλήκτρο Menu

Οι ακόλουθες λειτουργίες μπορούν να επιλεγούν πιέζοντας το κουμπί “Menu”:

- VOX
- Ενεργοποίηση Roger Beep
- Ρύθμιση καναλιών
- Ρύθμιση τόνων CTCSS
- Ήχος πληκτρολογίου

## Η λειτουργία VOX και η ευαισθησία του

Η λειτουργία VOX σας επιτρέπει να κάνετε εκπομπή μέσω της φωνής χωρίς τη χρήση του πλήκτρου PTT. Πιέστε το κουμπί “Menu” τρεις φορές . Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη “VOX”. Επιλέξτε “on” μέσω των πλήκτρων ▲/▼ και περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για επιβεβαίωση.

### Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX

Πιέστε το κουμπί “Menu” τρεις φορές. Επιλέξτε “OF” μέσω των πλήκτρων και πιέστε το PTT για επιβεβαίωση.

**Προσοχή:** Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία VOX με προαιρετικό μικροακουστικό, μετακινήστε το μικρό διακόπτη του μικροακουστικού στην θέση VOX. Μετακινήστε το πίσω στη θέση PTT αν δεν κάνετε χρήση της λειτουργίας VOX.

## Roger Beep: Τόνος τέλους εκπομπής

Όταν ελευθερώνεται το πλήκτρο PTT, ο πομποδέκτης παράγει έναν ήχο μπιπ που επιβεβαιώνει στους άλλους χρήστες ότι έχει ολοκληρωθεί η εκπομπή σας. Αυτή η λειτουργία είναι εργοστασιακά ενεργή.

Για να την απενεργοποιήσετε:

1. Πιέστε το πλήκτρο **Menu** μέχρι την οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη “rb”.
2. Επιλέξτε “OF” μέσω των πλήκτρων ▲/▼.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το πλήκτρο **PTT**.

## Ρύθμιση καναλιών

Πιέστε μια φορά το κουμπί **Menu** και επιλέξτε έπειτα το επιθυμητό κανάλι με τα πλήκτρα ▲/▼.

Πιέστε το πλήκτρο **PTT** για επιβεβαίωση της επιλογής σας.

## Ρύθμιση CTCSS υποτόνων

Οι CTCSS υπότονοι είναι κωδικοί αριθμοί (από 1 έως 38) που μπορούν να προστεθούν στα πρώτα 8 κανάλια με σκοπό τη δημιουργία ενός νέου ιδιωτικού καναλιού. Μπορείτε να προσθέστε μέχρι 38 κωδικούς στα κανάλια από P1έως P8. Για παράδειγμα, εάν προσθέστε τον CTCSS υπότονο “27” στο κανάλι “P3” θα έχετε το νέο κανάλι P327 το οποίο θα είναι ικανό να επικοινωνεί με άλλους πομποδέκτες μόνο αν είναι συντονισμένοι στο ίδιο κανάλι και υπότονο

**Για να ενεργοποιήσετε 38 διαφορετικούς CTCSS υποτόνους ακολουθήστε αυτά τα βήματα:**

1. Ενεργοποιήστε τον πομποδέκτη.
2. Πιέστε το κουμπί **Menu** και επιλέξτε με τα κουμπιά ▲/▼ ένα από τα 8 κανάλια (από P1 έως P8).
3. Πιέστε δύο φορές το κουμπί **Menu** μέχρι η οθόνη να δείχνει το επιλεγμένο κανάλι και τα δύο ψηφία του CTCSS υπότονου να αναβοσβήνουν (στα δεξιά του καναλιού).
4. Επιλέξτε με τα κουμπιά το επιθυμητό υπότονο CTCSS (από 1 έως 38).
5. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πιέστε το κουμπί **PTT**.

Τώρα ο ασύρματος εκπέμπει και λαμβάνει χρησιμοποιώντας το προγραμματισμένο CTCSS υπότονο. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε τόνο CTCSS, επιλέξτε “OF”.

## Ένδειξη του CTCSS-υποτόνου στο LCD

Όταν ενεργοποιείτε έναν υπότονο CTCSS, από P1 έως P8, ο τόνος είναι ορατός ακριβώς στη δεξιά πλευρά του καναλιού. Για τα άλλα κανάλια (από 9 και επάνω) ο υποκώδικας CTCSS προγραμματίζεται εκ των πρότερων και έπειτα “κρύβεται”.

## Ήχος πληκτρολογίου

Κάθε φορά που πιέζετε κάποιο πλήκτρο, θα ακούτε έναν ήχο μπιπ. Για να τον απενεργοποιήσετε, πιέστε το πλήκτρο **Menu** 5 φορές. Στη συνέχεια, επιλέξτε “OF” με τα πλήκτρα ▲/▼ και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το πλήκτρο **PTT**. Για να ενεργοποιήσετε τον ήχο ξανά, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία και επιλέξτε “ON”.

# MON/SCAN

## Λειτουργία Monitor

Εάν αυτή η λειτουργία ενεργοποιηθεί, επιτρέπει στον πομποδέκτη τη δυνατότητα να κάνει λήψη πολύ χαμηλών και αδύναμων σημάτων. Αυτό είναι πολύ χρήσιμο όταν πρέπει να μιλήσετε αλλά η απόσταση είναι στο μέγιστο δυνατό εύρος. Με τη λειτουργία Monitor μπορείτε να διευρύνετε την εμβέλεια του πομποδέκτη.

Το μειονέκτημα αυτού του χαρακτηριστικού είναι η λήψη δυνατών παράσιτων.

**Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση:** Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MON/SCAN μέχρι την οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη "Rx".

## Λειτουργία Σάρωσης SCAN

Στην κατάσταση SCAN γίνεται ανίχνευση των απασχολημένων (busy) καναλιών.

Συνηθίζεται να ελέγχεται η κίνηση του πομποδέκτη σε όλα τα κανάλια πριν την εκπομπή και επιτρέπει στη συσκευή να σταματά στο κανάλι όπου κάποιος συνομιλεί. Όταν ο πομποδέκτης σταματήσει σε απασχολημένο κανάλι, η σάρωση συνεχίζεται μετά από 5 περίπου δευτερόλεπτα.

**Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σάρωσης SCAN**

- Πιέστε το πλήκτρο MON/SCAN.
- Κατά τη διάρκεια της σάρωσης, αν πιέσετε τα πλήκτρα ▲/▼ μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση σάρωσης.

**Για να την απενεργοποιήσετε:**

Πιέστε το πλήκτρο MON/SCAN ή το PTT.

## Φόρτιση

Όταν οι μπαταρίες αποφορτίζονται, το εικονίδιο αρχίζει να αναβοσβήνει: είναι απαραίτητο να επαναφορτιστούν οι μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν.

Το εικονίδιο αναβοσβήνει μόνο εάν ο ασύρματος είναι ενεργοποιημένος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι αλκαλικές μπαταρίες δεν μπορούν να φορτίσουν.
- Μην φορτίζετε τον πομποδέκτη χωρίς τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή χωρίς το πακ μπαταριών.
- Για τη πρώτη φόρτιση, συνιστούμε την φόρτιση του πομποδέκτη για 10-12 ώρες.

Εισάγετε τις μπαταρίες στον πομποδέκτη. Συνδέστε τον περιεχόμενο USB φορτιστή στην USB υποδοχή του πομποδέκτη. Το εικονίδιο με τις μπάρες θα εμφανιστεί στην οθόνη με την ένδειξη φόρτισης του πομποδέκτη (θα αναβοσβήνει). Μόλις φορτίσουν πλήρως οι μπαταρίες, οι μπάρες του εικονίδιου θα φωτίζονται σταθερά. Συστήνουμε να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από την πρίζα μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης (αποσυνδέστε το USB καλώδιο).

**Σημείωση:** το USB καλώδιο πρέπει να συνδέεται με τις συσκευές με τροφοδοσία φόρτισης 500mAh τουλάχιστον.

## Αυτόματη εξοικονόμηση ενέργειας

Ο XT-30 είναι εφοδιασμένος με ένα κύκλωμα αυτόματης εξοικονόμησης ρεύματος. Εάν ο πομποδέκτης δεν λαμβάνει κανένα σήμα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, η "λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας" αυτόματα ενεργοποιείται. Η διάρκεια της μπαταρίας μπορεί να αυξηθεί μέχρι και 50%.

## Αξεσουάρ

Ο XT-30 είναι εφοδιασμένος με υποδοχή MIC/CHG για σύνδεση με τα εξαρτήματα όπως τα μικρόφωνα και τα κεφαλακουστικά. Η υποδοχή είναι τύπου 2 pin και είναι συμβατός με τη σειρά όλων των αξεσουάρ της Midland.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων και επαναφορά ρυθμίσεων του πομποδέκτη (reset)

Ο XT-30 είναι σχεδιασμένος για να λειτουργήσει πολλά χρόνια με τη βέλτιστη απόδοση. Αν για κάποιο λόγο προκύψουν προβλήματα, αναφερθείτε στο παρόν κεφάλαιο πριν απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο service.

## Επαναφορά ρυθμίσεων (reset)

Αν ο πομποδέκτης σας παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία (εσφαλμένα σύμβολα στην οθόνη, μπλοκάρισμα λειτουργιών κλπ.), μπορεί να μην υπάρχει πραγματική βλάβη, αλλά το πρόβλημα να προκύπτει από εξωτερικούς παράγοντες. Π.χ. να έχει προκληθεί κάποιο σφάλμα στις ρυθμίσεις από ένα θόρυβο ή σπινθήρα του ηλεκτρικού συστήματος κατά τη φόρτιση. Σε τέτοιες περιπτώσεις μπορείτε να κάνετε reset επαναφέροντας τις εργοστασιακές ρυθμίσεις και παραμέτρους:

Απενεργοποιείστε τον πομποδέκτη.

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ▲ και ταυτόχρονα, ενεργοποιήστε τον πομποδέκτη. Όλες οι λειτουργίες θα επανέλθουν σύμφωνα με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Πριν προχωρήστε σε επαναφορά ρυθμίσεων (reset) της συσκευής, σας προτείνουμε να σημειώσετε τις ρυθμίσεις σας διότι θα διαγραφούν.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Κανάλια .....	16 PMR446 (8+8 προ-προγραμματισμένα)
Εύρος Συχνοτήτων.....	446.00625 - 446.09375 MHz
Διαυλοποίηση.....	12.5 KHz
Τροφοδοσία.....	3x επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AAA 300mAh .....3x μπαταρίες τύπου AAA 4.5V (Αλκαλικές) .....επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 3.6V ± 10% VDC
Θερμοκρασία λειτουργίας .....	από -20οC έως +55οC
Διαστάσεις (χωρίς κεραία) .....	48 (M)x 32 (Π)x 90 (Υ) mm
Βάρος (χωρίς μπαταρίες) .....	75gr
Κύκλος λειτουργίας.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Κατηγορία .....	B

### Πομπός

Ισχύς εξόδου .....	500 mW
Διαμόρφωση.....	FM
Απόρριψη αρμονικών .....	μέσα στα νόμιμα Ευρωπαϊκά όρια

### Δέκτης

Ευαισθησία @ 12dB Sinad .....	<0,30μV
Απόρριψη γειτονικού διαύλου.....	70dB
Ισχύς εξόδου ακουστικών συχνοτήτων .....	~250mW @ 10% THD
Υποδοχή για εξωτ. μικρόφωνο και φορτιστή.....	stereo 2,5 mm
Υποδοχή για εξωτερικό μεγάφωνο.....	mono 3.5 mm

Τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί απευθείας βύσμα του pack φόρτισης AC/DC για την αποσύνδεση του πομποδέκτη από την πρίζα. Ο επιτραπέζιος φορτιστής θα πρέπει να τοποθετείται κοντά στη συσκευή και να είναι έγκολα προσβάσιμος.

Prodotto o importato da:

**MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via. R.Severdi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**MIDLAND EUROPE s.r.l.**

Via. R.Severdi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Εισάγεται από την:

**COBRA CENTER LTD.**

25ης Μαρτίου 13 & Τεώ, 177 78, Ταύρος Αθήνα, Ελλάδα

Τηλ.: +30 2104829801-5 Φαξ: +30 2104826528

[www.cobra-center.gr](http://www.cobra-center.gr)

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και χρήση. Αν το προϊόν περιέχει μπαταρίες, μην τις πετάτε σε φωτιά. Μετά τη χρήση, πετάξτε τις στους κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης.



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION